

## 第 134/2009 號行政長官批示

## Despacho do Chefe do Executivo n.º 134/2009

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第6/2006號行政法規第四十條及第四十一條的規定，作出本批示。

核准社會保障基金二零零九財政年度第一補充預算，金額為\$1,565,342,270.61（澳門幣壹拾伍億陸仟伍佰叁拾肆萬貳仟貳佰柒拾元陸角壹分整），該預算為本批示的組成部份。

二零零九年四月三十日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 40.º e 41.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado o 1.º orçamento suplementar do Fundo de Segurança Social, relativo ao ano económico de 2009, no montante de \$ 1 565 342 270,61 (mil quinhentos e sessenta e cinco milhões, trezentas e quarenta e duas mil, duzentas e setenta patacas e sessenta e um avos), o qual faz parte integrante do presente despacho.

30 de Abril de 2009.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

## 社會保障基金二零零九財政年度第一補充預算

## 1.º orçamento suplementar do Fundo de Segurança Social, para o ano económico de 2009

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

職能分類 Classificação funcional	經濟分類 Classificação económica	名稱 Designação	金額 Montante
		<b>收入</b> <b>Receitas</b> <b>資本收入</b> <b>Receitas de capital</b>	
	13-00-00-00	其他資本收入 <i>Outras receitas de capital</i>	
	13-01-00-00	歷年財政年度結餘 <i>Saldos de anos económicos anteriores</i>	1,565,342,270.61
		總收入 <i>Total das receitas</i>	1,565,342,270.61
		<b>開支</b> <b>Despesas</b> <b>經常開支</b> <b>Despesas correntes</b>	
	05-00-00-00-00	其他經常開支 <i>Outras despesas correntes</i>	
	05-04-00-00-00	雜項 <i>Diversas</i>	
5-02-0	05-04-00-00-90	備用撥款 <i>Dotação provisional</i>	1,565,342,270.61
		總開支 <i>Total das despesas</i>	1,565,342,270.61

二零零九年三月十二日於社會保障基金——行政管理委員會：馮炳權、李振宇、李偉斌。

Fundo de Segurança Social, aos 12 de Março de 2009. — O Conselho de Administração — *Fung Ping Kuen* — *Lei Chan U* — *Lei Wai Pan*.